

**Lurelu**



## Suzanne Lebeau doublement honorée

Raymond Bertin

---

Volume 39, Number 2, Fall 2016

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/82859ac>

[See table of contents](#)

---

**Publisher(s)**

Association Lurelu

**ISSN**

0705-6567 (print)

1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

---

**Cite this article**

Bertin, R. (2016). Suzanne Lebeau doublement honorée. *Lurelu*, 39(2), 12–12.

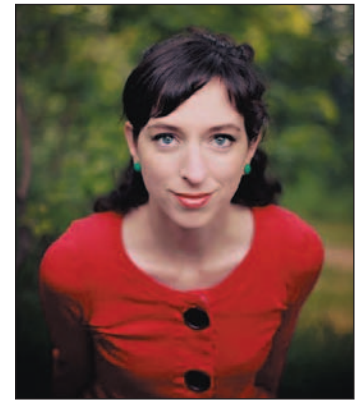


Le petit cercle de craie.

(photo : Patrick Simard)



Dany Lefrançois



Sara Moisan (photo : Patrick Simard)

tournée. Une rare occasion de découvrir le travail de cette compagnie innovatrice qui offre aux adolescents un théâtre exigeant, intelligent, tout en étant drôle et divertissant.

La fable historique, racontée par cette œuvre d'un auteur considéré à juste titre comme l'une des sources du théâtre moderne, prend les allures d'une parabole. Véritable épopée épique, elle narre les péripéties du voyage de Groucha, la servante d'un gouverneur assassiné lors d'un soulèvement révolutionnaire. La femme de son maître s'étant enfuie en abandonnant leur tout jeune fils, c'est la servante qui s'empare de celui-ci et fuit à son tour pour sauver la vie de celui qu'elle élèvera comme son propre fils. Des années plus tard,

la révolution ayant avorté, la mère «naturelle» voudra ravoïr son enfant, mais comment celle qui l'a élevé pourrait-elle s'en séparer? Un juge propose une solution originale : il trace un cercle de craie au sol, y met l'enfant que les deux «mères» doivent tirer à elles pour prouver laquelle y tient le plus. Celle qui le lâchera pour éviter qu'il soit écartelé n'a-t-elle pas davantage d'attachement pour lui que celle qui s'obstine jusqu'au bout? La pièce pose ainsi la question : quels sont les liens les plus forts, ceux du sang ou ceux de l'amour?

Adapté de façon intime pour deux inter-  
prètes, comédiens et manipulateurs d'objets

et de marionnettes, le texte de Brecht se voit servi par la créativité et l'inventivité de cette troupe de saltimbanques d'aujourd'hui. Jouant avec toutes sortes d'accessoires (boîtes, poupées, photos, tissus...) qui participent à l'action de la pièce, chantant et incarnant tous les personnages, Sara Moisan et Christian Ouellet, qui en signent tous deux l'adaptation et la mise en scène, apportent cette pièce du répertoire contemporain au jeune public, pour son plus grand bien! À voir bientôt près de chez vous.



### Suzanne Lebeau doublement honorée

Alors que le Carrousel, compagnie de création qu'elle a cofondée et qu'elle codirige toujours avec son conjoint, le metteur en scène Gervais Gaudreault, célèbre quarante ans d'activité en 2014-2015, voici que l'auteure Suzanne Lebeau, dont l'œuvre a bouleversé bien des idées reçues et continue de sillonner le monde, se voit à nouveau honorée par deux récompenses prestigieuses. Le 10 juin dernier, l'auteure de *Contes d'enfants réels*, *Salvador*, *L'Ogrelet* et *Le bruit des os qui craquent* recevait à Rideau Hall la plus haute distinction accordée dans le domaine des arts du spectacle au Canada, le Prix de la réalisation artistique, catégorie Théâtre, des mains de la très honorable Beverley McLachlin, suppléante du gouverneur général et juge en chef du Canada.

À cette occasion, la fondatrice et ex-directrice artistique du Festival TransAmériques, Marie-Hélène Falcon, lui a rendu un vibrant hommage : «Suzanne Lebeau a refondé le théâtre qui s'adresse au jeune public. [...] C'est au fil de sa longue fréquentation des enfants, comme auteure, comédienne, observatrice et animatrice, guidée par son amour

inconditionnel pour eux, qu'elle trouvera les mots justes pour parler de qui ils sont vraiment. Elle abordera donc les émotions et les bouleversements qui peuplent leurs vies, leurs rêves. Elle traitera de leur quête d'autonomie, d'identité, de marginalité, elle leur parlera de différence et d'inégalité, de violence et de résilience et aussi d'espoir. Tout ça sans compromis, en plusieurs langues et sur plusieurs continents!»

### Dans le *Petit Larousse illustré*

Par ailleurs, ultime coup de chapeau, Suzanne Lebeau, et le théâtre jeunes publics par la même occasion, fait son entrée dans un dictionnaire, plus précisément dans l'édition 2017 du *Petit Larousse illustré*. Voici ce qu'on peut y lire : «LEBEAU (Suzanne), *Montréal 1948*, dramaturge canadienne de langue française. Oscillant entre réalisme social et imaginaire du conte, elle n'hésite pas à dénoncer certains scandales contemporains (l'exploitation de l'enfant, l'esclavage de la femme) dans ses pièces pour le jeune public (*L'Ogrelet*, 1997; *le Bruit des os qui craquent*, 2007). Elle a fondé la compagnie le Carrousel (1975) avec Gervais Gaudreault.» Le directeur général de la maison Hachette Canada,

Christian Chevrier, écrivait à Suzanne Lebeau pour l'occasion : «Notre dictionnaire rend ainsi hommage à votre parcours personnel, comme à la richesse et à la pérennité de votre carrière professionnelle.» Des hommages bien mérités, pour celle dont l'apport considérable à la redéfinition des rapports du théâtre avec l'enfance a été reconnu et acclamé à plusieurs reprises, dans de nombreux pays européens et latino-américains, notamment au Mexique et en Argentine, où ses succès sont durables. Ses pièces, en fait, ont été traduites en au moins une dizaine de langues.



Suzanne Lebeau et Beverley McLachlin

(photo : Ronald Duchesne)